Form No. 3470-594 Rev A

Set met handsproeier

Multi Pro® 1750, Multi Pro ® WM en Multi Pro® 5800 gazonspuitmachines met serienummer 315000000 en hoger

Modelnr.: 41118—Serienr.: 416400000 en hoger

Gebruikershandleiding

De handsproeier is bedoeld als werktuig voor gazonsproeiers en voor gebruik door professionele bestuurders en voor commerciële toepassingen. Het systeem is met name ontworpen voor sproeien op goed onderhouden gazons in parken, golfbanen en sportvelden.

U kunt op www.Toro.com rechtstreeks contact met Toro opnemen om informatie over productveiligheid en accessoires of instructiemateriaal voor gebruikers te verkrijgen, een verkoper te vinden of uw product te registreren.

Montage

Losse onderdelen

Gebruik onderstaande lijst om te controleren of alle onderdelen zijn geleverd.

Procedure	Omschrijving	Hoeveelheid	Gebruik
1	Geen onderdelen vereist	–	De machine gebruiksklaar maken.
2	Haak voor slang Flensborgmoer (⅜") Flensborgmoer (5/16") Slotbout (⅜" x ¾") Slotbout (5/16" x 1") R-klem Spuitpistoolbeugel	1 4 4 4 4 2 1	De haak voor de slang en de spuitpistoolbeugel monteren.
3	Vrouwelijke dop Afsluitklep	2 2	De afsluitklep monteren (alleen Multi Pro 1750 met en zonder GeoLink en Multi Pro WM).
4	Raadpleeg de tabel met onderdelen	0	De regelklep plaatsen.
5	Spuitpistool Rechte slangpilaar Slangklem Slang	1 1 2 1	De spuitslang aansluiten.

© 2024—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registreer uw product op www.Toro.com.

Vertaling van de oorspronkelijke tekst (NL)
Gedrukt in de VS
Alle rechten voorbehouden

3470-594

1

De machine gebruiksklaar maken

Geen onderdelen vereist

Procedure

1. Controleer of er geen vloeistof in de machine zit. Als er chemische stoffen zijn gebruikt in de machine, moet u het systeem grondig spoelen met schoon water en het water daarna aftappen; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van de machine voor instructies.
2. Maak de minkabel van de accu los van de minpool van de accu.

2

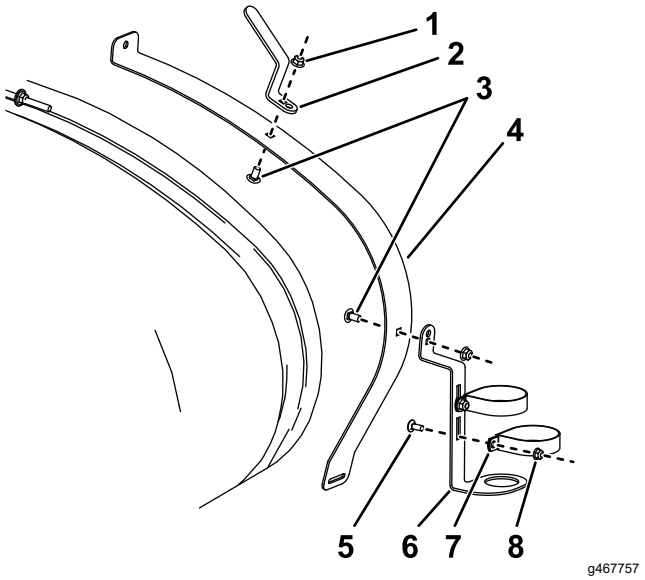
De haak voor de slang en de spuitpistoolbeugel monteren

Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Haak voor slang
4	Flensborgmoer (⅜")
4	Flensborgmoer (5/16")
4	Slotbout (⅜" x ¾")
4	Slotbout (5/16" x 1")
2	R-klem
1	Spuitpistoolbeugel

Procedure

1. Maak de band van de tank los.
   - Maak voor de Multi Pro 1750 en de Multi Pro 5800 de voorste band aan de rechterkant los (Figuur 1).

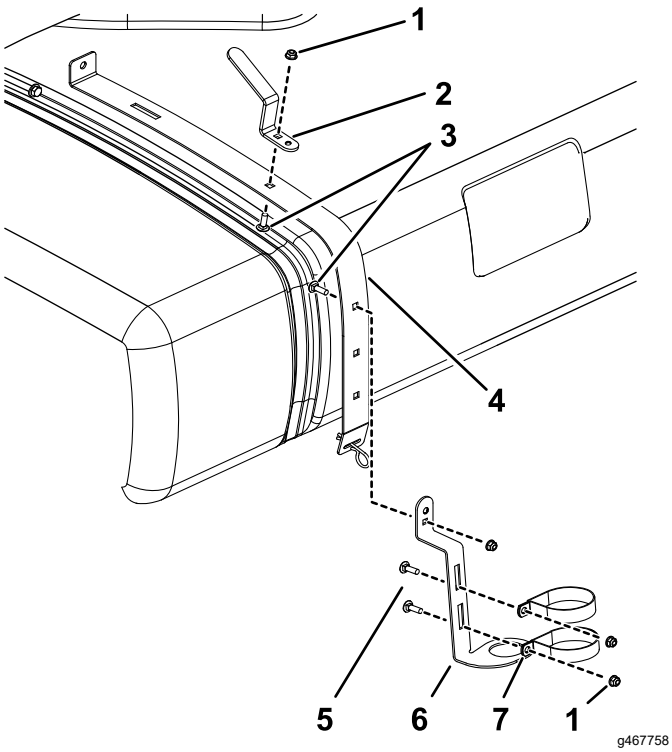


Figuur 1

Multi Pro 1750 en Multi Pro 5800

1. Flensborgmoer (Multi Pro 1750 – ⅜"; Multi Pro 5800 – 5/16")
2. Haak voor slang
3. Slotbout (Multi Pro 1750 – ⅜" x ¾"; Multi Pro 5800 – 5/16" x 1")
4. Band van de tank rechts vooraan
5. Slotbout (5/16" x ¾")
6. Spuitpistoolbeugel
7. R-klem
8. Flensborgmoer (5/16")

   - Maak voor de Multi Pro WM de achterste band aan de rechterkant los (Figuur 2).



Figuur 2
Multi Pro WM

1. Flensborgmoer (5/16")
2. Haak voor slang
3. Slotbout (⅜" x ¾")
4. Band van de tank rechts achteraan
5. Slotbout (5/16" x ¾")
6. Spuitpistoolbeugel
7. R-klem

2. Monteer de R-klemmen, de spuitpistoolbeugel en haak voor de slang zoals wordt getoond in Figuur 1 of Figuur 2. Gebruik hiervoor een slotbout, platte ring en flenskopmoer.

3

De afsluitklep monteren (alleen Multi Pro 1750 met en zonder GeoLink en Multi Pro WM)

Benodigde onderdelen voor deze stap:

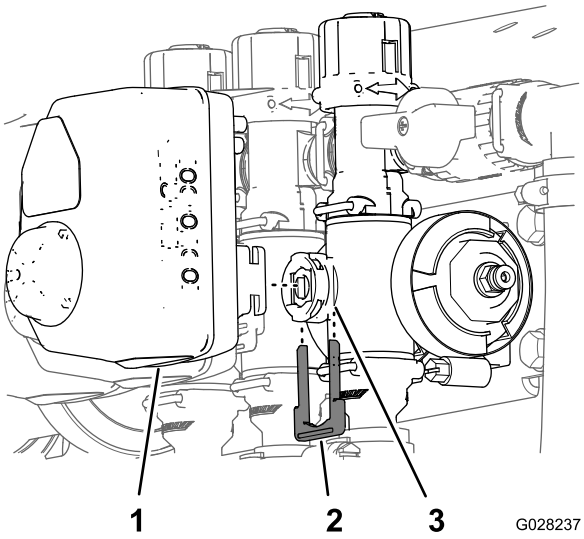
2	Vrouwelijke dop
2	Afsluitklep

De afsluitklep monteren (alleen Multi Pro 1750 zonder GeoLink en Multi Pro WM)

1. Verwijder de borgclip waarmee de actuator bevestigd is aan de verdelerklep voor de spuitboomklep of de mengklep.

   Opmerking: Knijp de 2 pennen van de borgclip samen terwijl u deze naar beneden drukt.

   Opmerking: Bewaar de actuator en de borgclip.

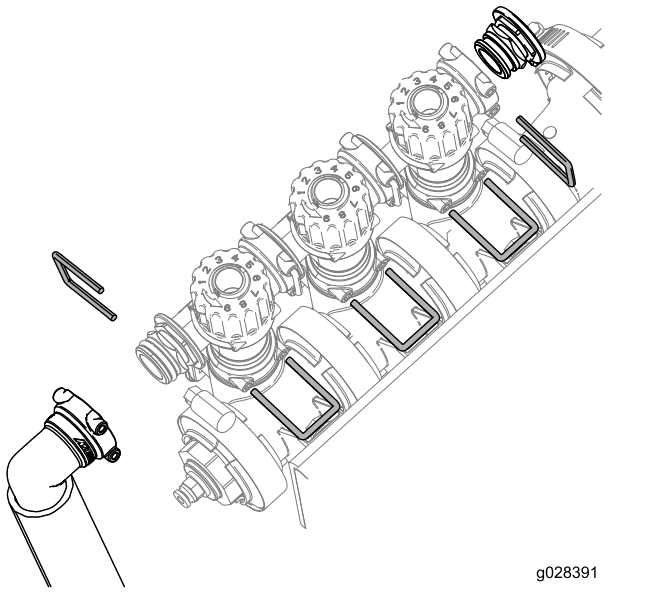


Figuur 3

1. Actuator
2. Borgclip
3. Ventielopening

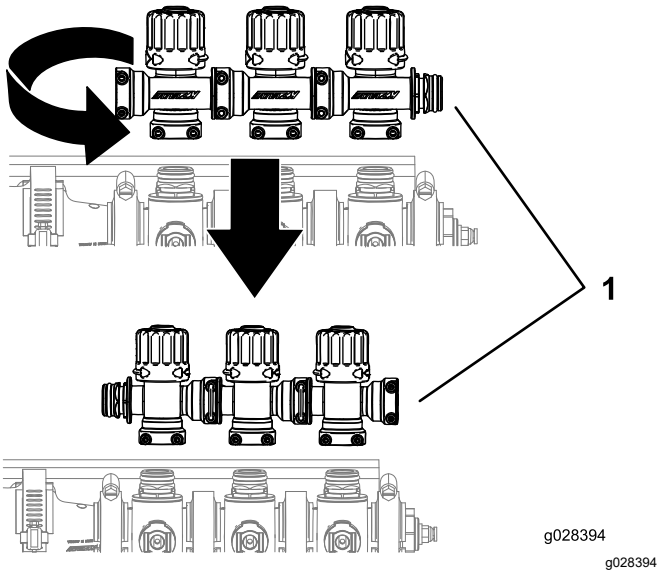
2. Verwijder de actuator uit de verdelerklep.
3. Verwijder de borgclips van de constructie voor het aanpassen/omleiden, de dop en de fitting en slang zoals wordt getoond in Figuur 4.

Opmerking: U zult de dop niet gebruiken, maar bewaar de O-ring van de dop.



Figuur 4

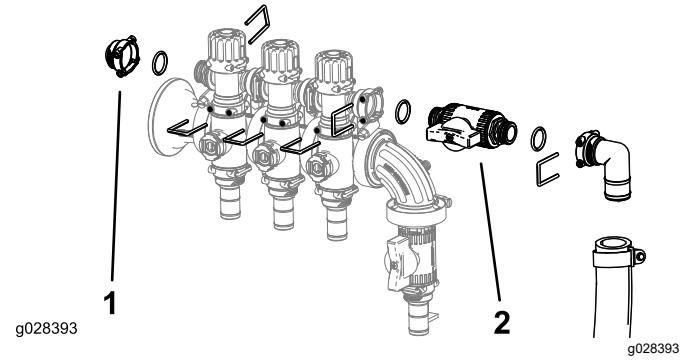
4. Draai de constructie voor het aanpassen/omleiden 180 graden zoals wordt getoond in Figuur 5.



Figuur 5

1. Spuitboomkleppen

5. Monteer de constructie voor het aanpassen/omleiden, de vrouwelijke dop, de O-ringen, de afsluitklep en de fitting en slang met behulp van de borgclips die u eerder hebt verwijderd, zoals wordt getoond in Figuur 6.

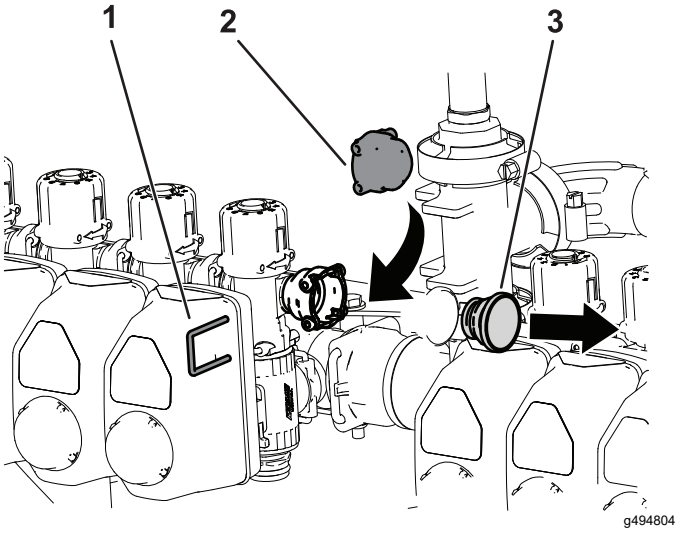


Figuur 6

1. Vrouwelijke dop
2. Afsluitklep

De afsluitklep voor de Multi Pro 1750 met GeoLink monteren

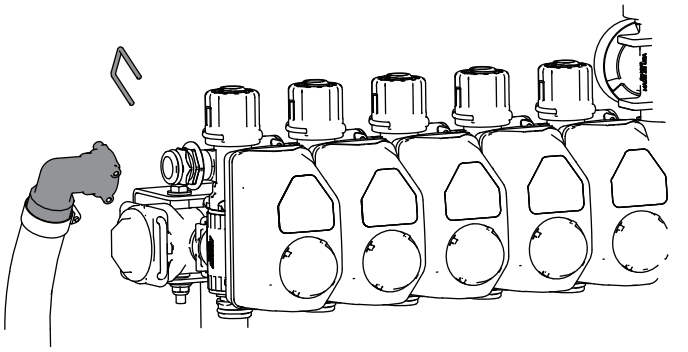
1. Verwijder de dop aan het uiteinde van het verdeelstuk en vervang hem door een vrouwelijke dop. Bevestig de dop met de borgclip.



Figuur 7

1. Borgclip
2. Vrouwelijke dop
3. Dopafdichting

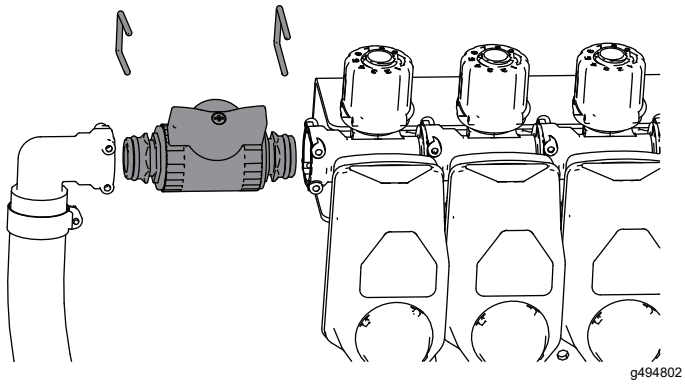
2. Verwijder de borgclip waarmee de slang aan het uiteinde van het verdeelstuk is bevestigd.



g494803

Figuur 8

3. Monteer de afsluitklep op de slang en de machine. Bevestig ze met de borgclips.



g494802

Figuur 9

4

De regelklep voor het spuitpistool plaatsen

Benodigde onderdelen voor deze stap:

0	Raadpleeg de tabel met onderdelen

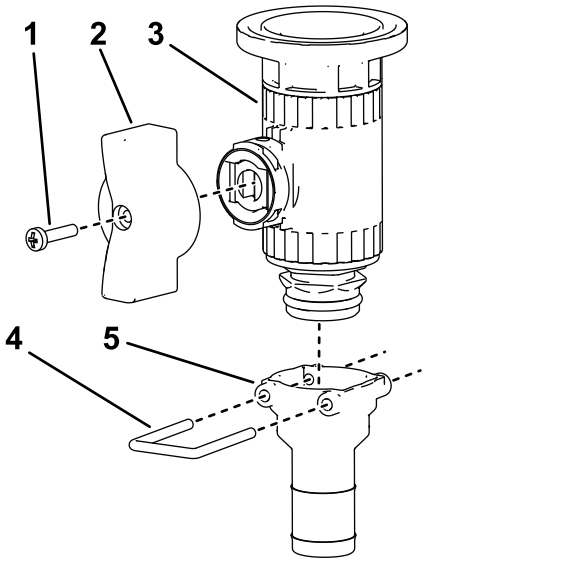
Tabel met onderdelen

Onderdeel	5800			1750			Workman	
Aantal	2023 en eerder	2024 en later zonder GeoLink	2024 en later met GeoLink	2023 en eerder	2024 en later zonder GeoLink	2024 en later met GeoLink	2023 en eerder	2024 en later
Regelklep		1	1		1	1		1
Regelklep (met flensdop)	1			1			1	
Vleugelhendel van regelklep	1	1	1	1	1	1	1	1
Rechte fitting	1	1	1	1	1	1	1	1
Klepbevestiging	1	1	1		2	2		2
Beugel van regelklep(2023)	1							
Beugel van regelklep (met opening)			1			1		
Beugel van regelklep(geen opening)		1			1			1
Afsluitklep				1	1	2	1	1
Elleboogfitting van 90°				1			1	
T-fitting	1							
T-fitting van verdeelstuk			1		1	1		1
Pakkingklem	1			1			1	
Bout (M6 X 12 mm)	4	8	4		8	8		8
Slotbout (¼-20" x ⅝")			2			2		

Onderdeel	5800			1750			Workman	
Aantal	2023 en eerder	2024 en later zonder GeoLink	2024 en later met GeoLink	2023 en eerder	2024 en later zonder GeoLink	2024 en later met GeoLink	2023 en eerder	2024 en later
Bout met zeskantige kop (¼-20" x ⅝")	4				2			2
Borgmoer (¼")	4		2		2	2		2

De regelklep monteren (Multi Pro 1750 - 2023 en eerder en Multi Pro WM - 2023 en eerder)

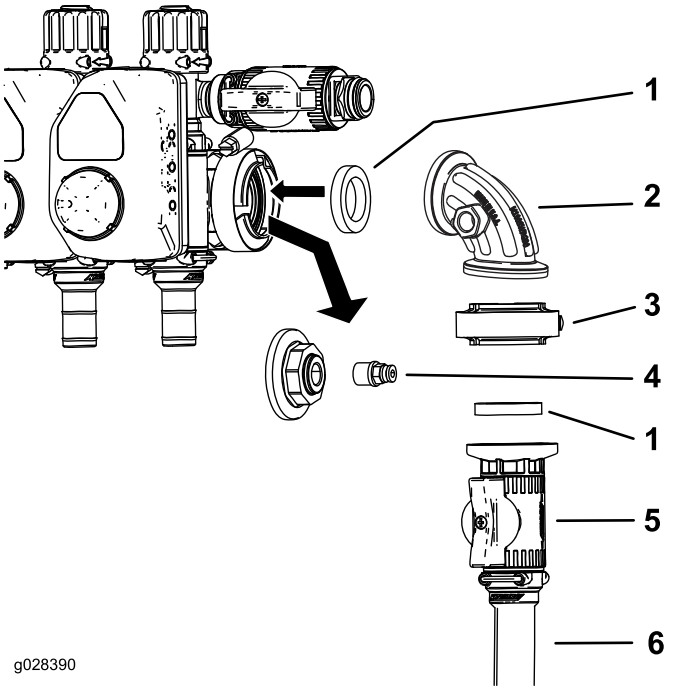
1. Monteer de groene vleugelhendel en de rechte fitting op de regelklep.



Figuur 10

1. Schroef van hendel (6-32" x ⅝")
2. Vleugelhendel (groen)
3. Regelklep
4. Borgclip
5. Rechte fitting

2. Verwijder de flensklem waarmee de dop en de koppeling bevestigd zijn aan de drukmeterpoort.



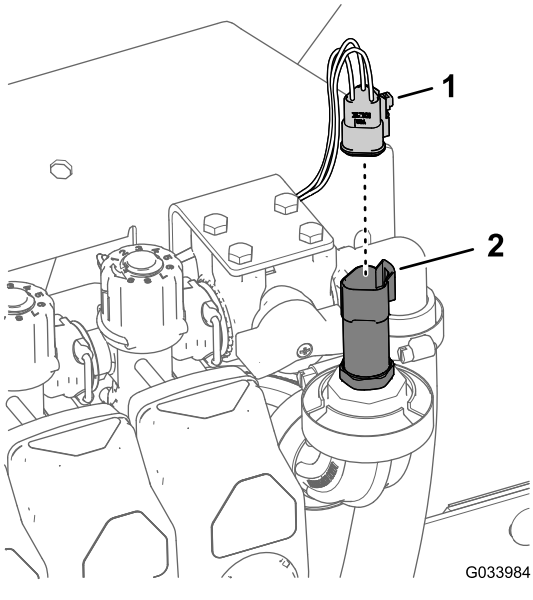
Figuur 11

3. Verwijder de koppeling uit de dop.
4. Plaats de regelklep.
5. Monteer de koppeling in de open poort op de 90º-fitting.

   Opmerking: De poort in de zijkant van de 90°-fitting voor de Multi Pro 1750 en Multi Pro WM bevindt zich aan de voorzijde (niet afgebeeld) van de fitting.
6. Sluit de toevoerslang van de slanghaspel met een slangklem aan op de regelklep.

De regelklep van de machine verwijderen (Multi Pro 5800 - 2023 en eerder)

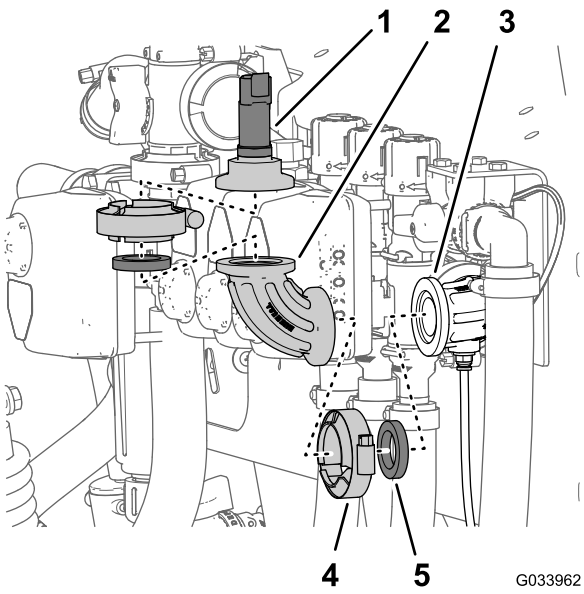
1. Maak de stekker met 3 contacten van de drukomzetter los.



Figuur 12

1. Stekker met 3 contacten
2. Drukomzetter

2. Verwijder de flensklem waarmee de drukomzetter aan de 90°-fitting is bevestigd, en verwijder de drukomzetter, pakking en flensklem.



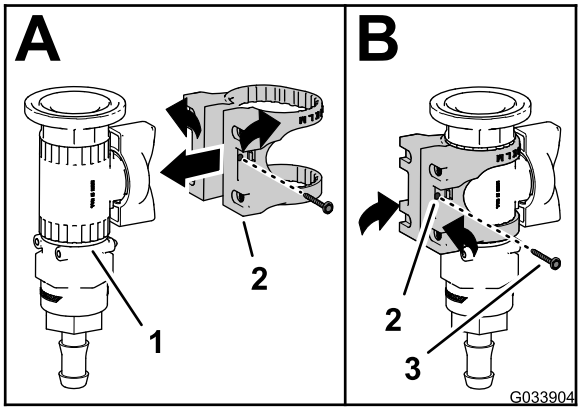
Figuur 13

1. Drukomzetter
2. 90°-fitting
3. 90°-fitting (met aansluiting voor de sensorbuis)
4. Flensklem
5. Pakking

3. Verwijder de flensklem waarmee de 90°-fitting aan de 90°-fitting met een aansluiting voor de sensorbuis is bevestigd, en verwijder de 90°-fitting, pakking en flensklem.

De regelklep voorbereiden (Multi Pro 5800 - 2023 en eerder)

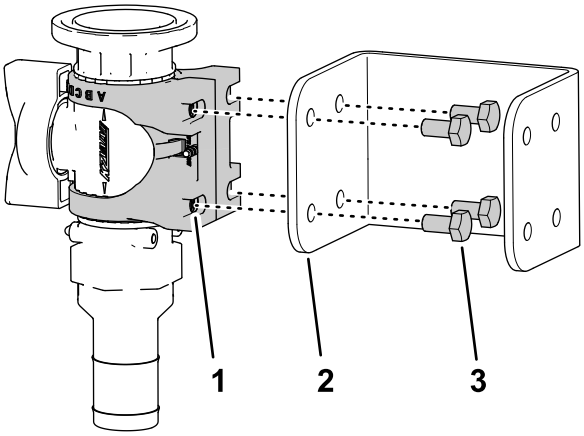
1. Monteer de klepbevestiging op de regelklep; zie A in Figuur 14.



Figuur 14

1. Regelklep
2. Klepbevestiging
3. Flenskopschroef (nr. 6)

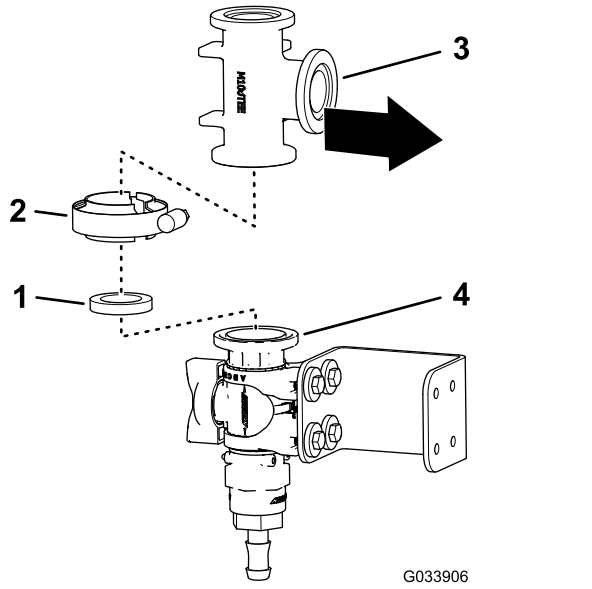
2. Monteer de klepbevestiging op de regelklep; gebruik hierbij de flenskopschroef en draai de schroef handmatig aan (B van Figuur 14).
3. Monteer de klepbevestiging op de beugel van de regelklep; gebruik hierbij de 4 bouten (6 x 12 mm) en 4 platte ringen; draai de bouten aan met een torsie van 10 tot 12 N·m.



Figuur 15

1. Klepbevestiging
2. Beugel van regelklep
3. Bout (6 x 12 mm)

4. Lijn de flens van de T-fitting uit met de flens van de regelklep.

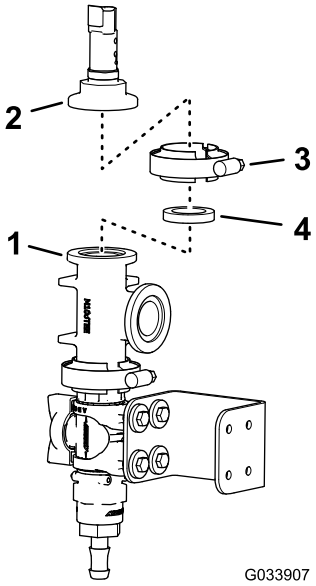


g033906

Figuur 16

1. Pakking
2. Flensklem
3. T-fitting
4. Flens (regelklep)

5. Bevestig de T-fitting losjes aan de regelklep met een pakking en flensklem.
6. Lijn de flens van de drukomzetter uit met de flens van de T-fitting.



g033907

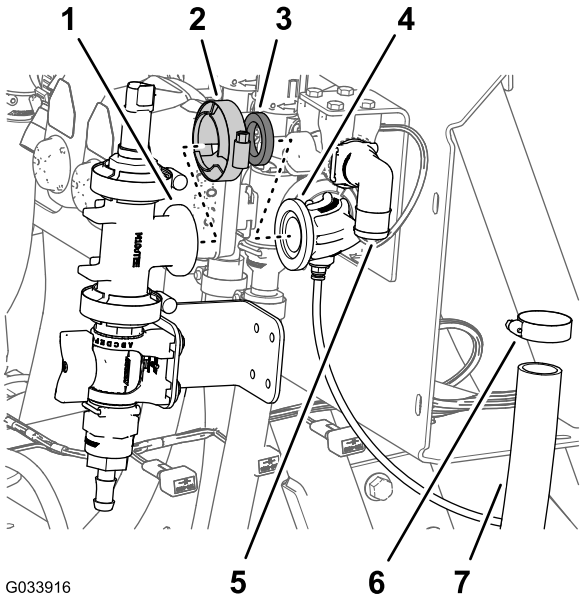
Figuur 17

1. Flens (regelklep)
2. Flens (drukomzetter)
3. Flensklem
4. Pakking

7. Monteer de drukomzetter op de T-fitting; gebruik hierbij een pakking en een flensklem, en draai de klem handmatig aan (Figuur 17).

Doorboren van de bevestigings-beugel van het verdeelstuk(Multi Pro 5800 - 2023 en eerder)

1. Lijn de flens van de T-fitting uit met de flens van de 90°-fitting met een aansluiting voor de sensorbuis.



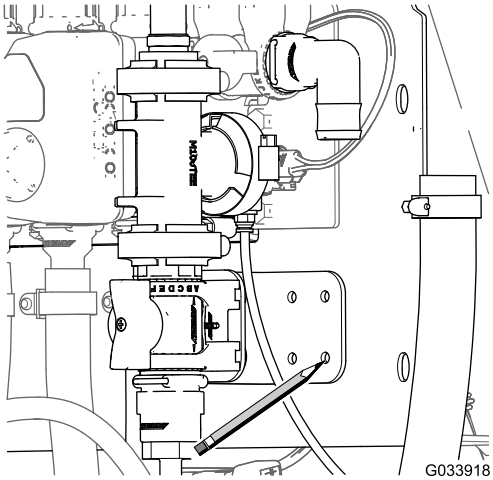
g033916

Figuur 18

1. Flens (T-fitting)
2. Flensklem
3. Pakking
4. 90°-fitting (met aansluiting voor de sensorbuis)
5. 90°-fitting (omloop van spuitboomklep)
6. Slangklem
7. Slang (omloop van spuitboomklep)

2. Bevestig de T-fitting en de 90°-fitting losjes met een pakking en een flensklem.

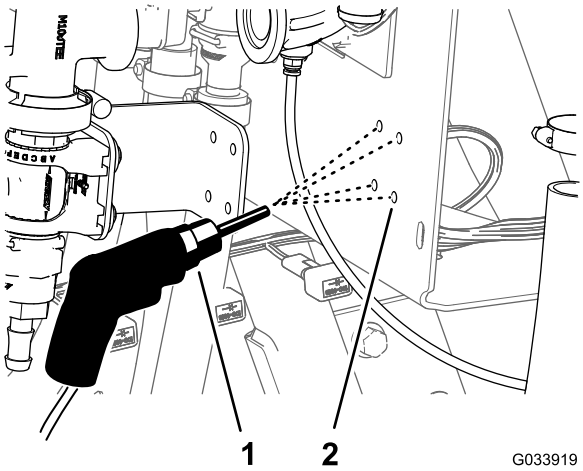
   Opmerking: Draai de beugel van de regelklep indien nodig om deze uit te lijnen met het oppervlak van de klepbevestiging.
3. Gebruik de beugel van de regelklep als sjabloon om de plaats af te tekenen van de gaten in de beugel op het oppervlak van de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk.



g033918

Figuur 19

4. Verwijder de klem, pakking en T-fitting met de flens van de 90°-fitting met een aansluiting voor de sensorbuis.
5. Maak met een centerpons gaten op de markeringen die u in stap 3 gemaakt hebt op de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk.
6. Boor de 4 gaten die u in stap 5 gemaakt hebt in de bevestigingsbeugel van het verdeelstuk uit met een bit van 6 mm.



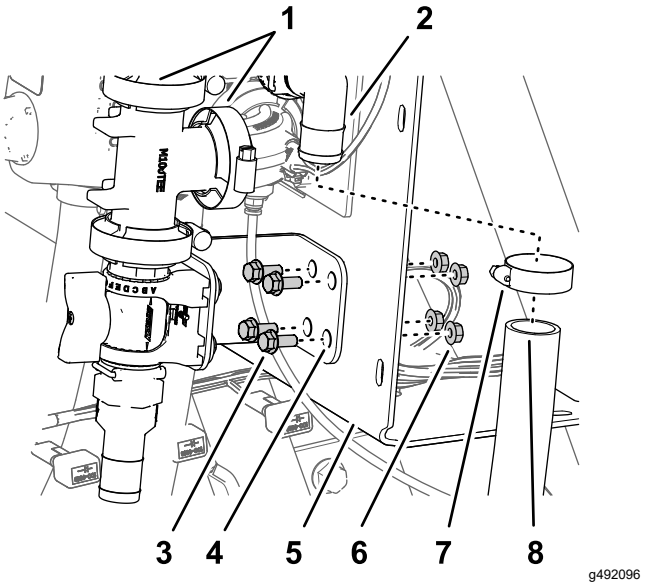
g033919

Figuur 20

1. Boor en bit – 6 mm
2. Bevestigingsbeugel van verdeelstuk

De regelklep monteren(Multi Pro 5800 - 2023 en eerder)

1. Lijn de flens van de T-fitting uit met de flens van de 90°-fitting met een aansluiting voor de sensorbuis.

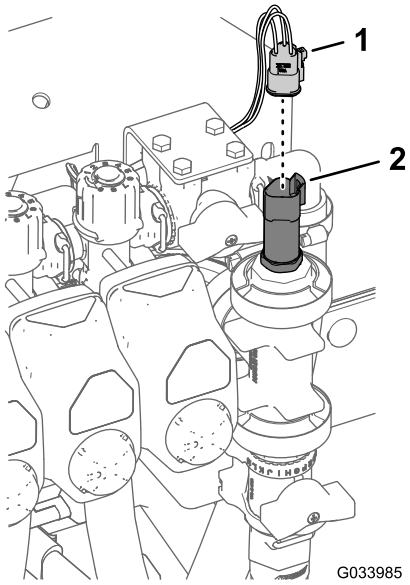


g492096

Figuur 21

1. Flensklemmen (met pakking)
2. 90°-fitting (omloop van spuitboomklep)
3. Bout met zeskantige kop (¼" x ⅝")
4. Beugel van regelklep
5. Bevestigingsbeugel van verdeelstuk
6. Flensborgmoer (6 mm)
7. Slangklem
8. Slang (omloop van spuitboomklep)

2. Bevestig de T-fitting en de 90°-fitting losjes met een pakking en een flensklem.
3. Monteer de beugel van de regelklep op de bevestiging van het verdeelstuk; gebruik hierbij 4 bouten met zeskantige kop (¼" x ⅝") en 4 flensborgmoeren (6 mm); draai de bouten aan met een torsie van 10 tot 12 N·m.
4. Draai handmatig de flensklem aan waarmee de regelklep en de T-fitting bevestigd zijn, alsook de flensklem waarmee de T-fitting bevestigd is aan de 90°-fitting met een aansluiting voor de sensorbuis.
5. Sluit de stekker met 3 contacten van de drukomzetter aan.



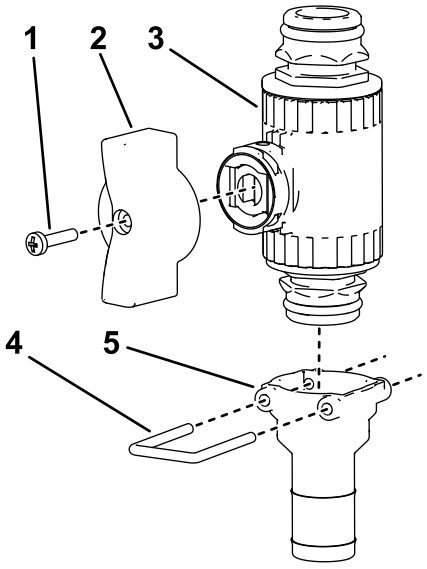
g033985

Figuur 22

1. Stekker met 3 contacten
2. Drukomzetter

De regelklep monteren (Alle Multi Pro machines - 2024 en later)

1. Monteer de vleugelhendel en de rechte fitting op de regelklep.

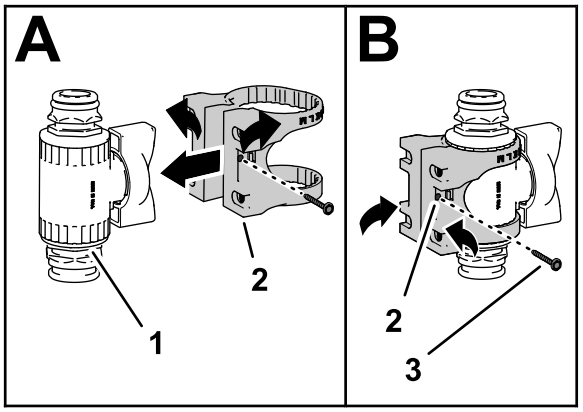


g491707

Figuur 23

1. Schroef van hendel (6-32" x ⅝")
2. Vleugelhendel (groen)
3. Regelklep
4. Borgclip
5. Rechte fitting

2. Monteer de klepbevestiging op de regelklep; zie A in Figuur 14.



g493417

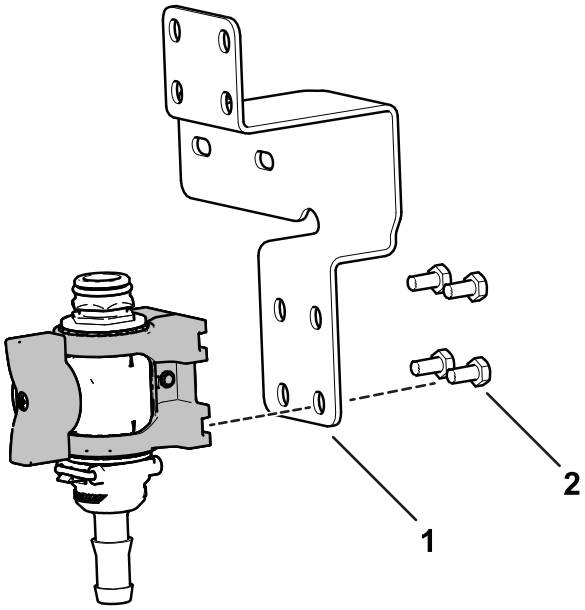
Figuur 24

1. Regelklep
2. Klepbevestiging
3. Flenskopschroef (nr. 6)

3. Monteer de klepbevestiging op de regelklep; gebruik hierbij de flenskopschroef en draai de schroef handmatig aan (B van Figuur 14).

De regelklep monteren (Multi Pro 5800 - 2024 en later)

1. Bevestig de regelklep aan de beugel met 4 bouten (M6)

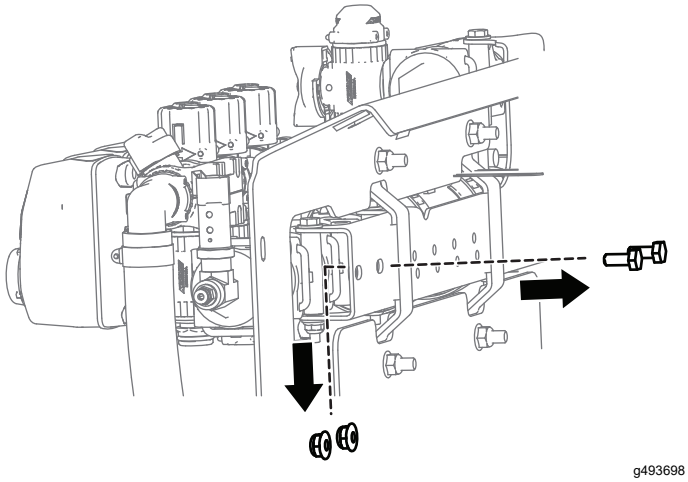


g493702

Figuur 25

1. Beugel (machines zonder GeoLink)
2. Bout (M6)

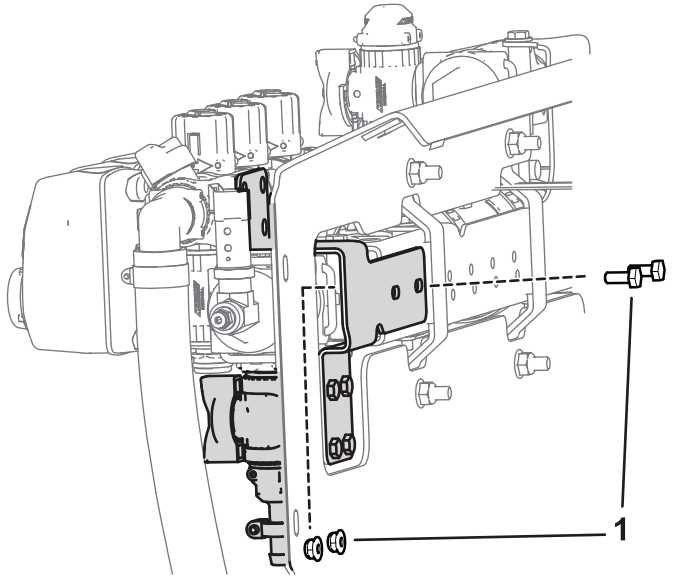
2. Verwijder het aanwezige bevestigingsmateriaal zoals wordt getoond in Figuur 26.



g493698

Figuur 26

3. Bevestig de beugel met het aanwezige bevestigingsmateriaal aan de machine.

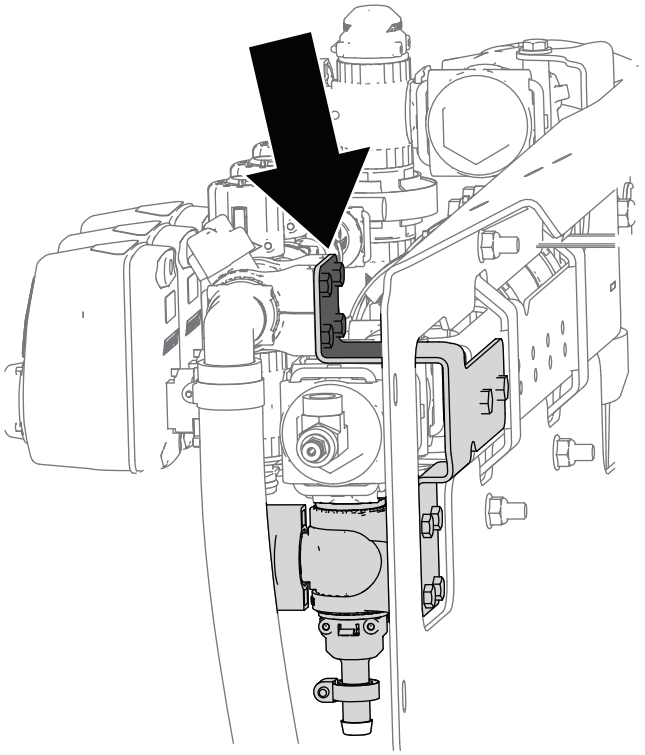


g493699

Figuur 27

1. Aanwezige bevestigingsmateriaal

4. Bevestig de bovenkant van de beugel met 4 bouten (M6).

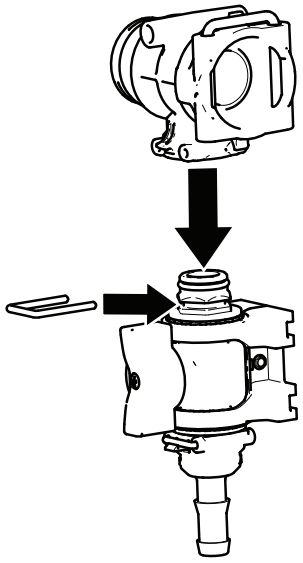


g493700

Figuur 28

De T-fitting van het verdeelstuk op de regelklep monteren (Multi Pro 1750 met en zonder GeoLink, Multi Pro WM, en Multi Pro 5800 met GeoLink - 2024 en later)

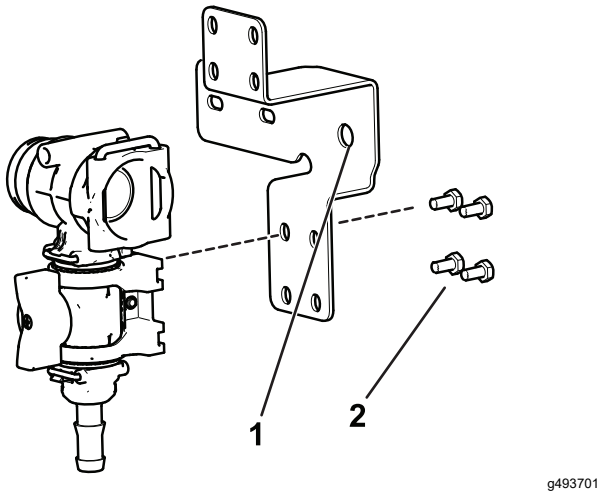
1. De T-fitting van het verdeelstuk op de regelklep monteren.



g493704

Figuur 29

2. Bevestig de regelklep op de beugel met 4 bouten (M6).



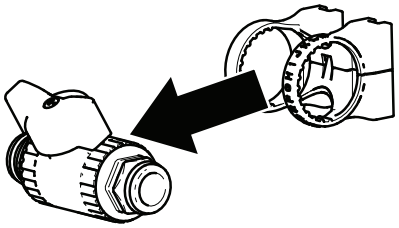
g493701

Figuur 30

1. GeoLink beugel (niet-GeoLink beugels hebben deze opening niet)
2. Bouten (M6)

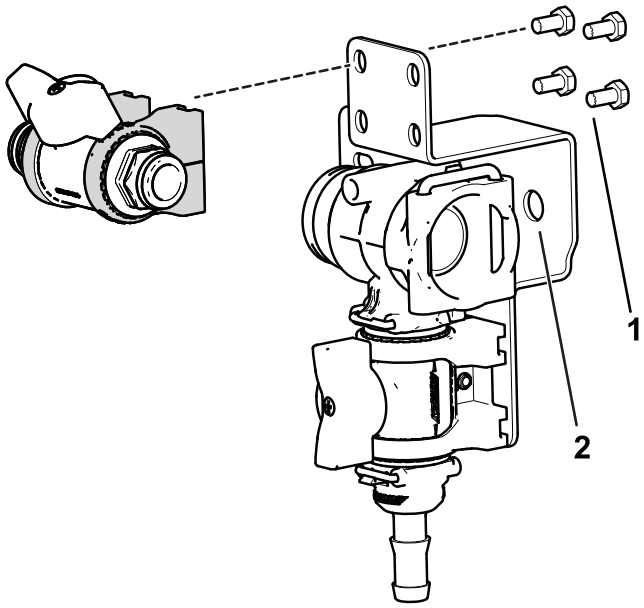
De afsluitklep monteren (Multi Pro 1750 met en zonder GeoLink en Multi Pro WM - 2024 en later)

Monteer de klepbevestiging op de afsluitklep en bevestig deze aan de beugel met 4 bouten (M6).



g493706

Figuur 31

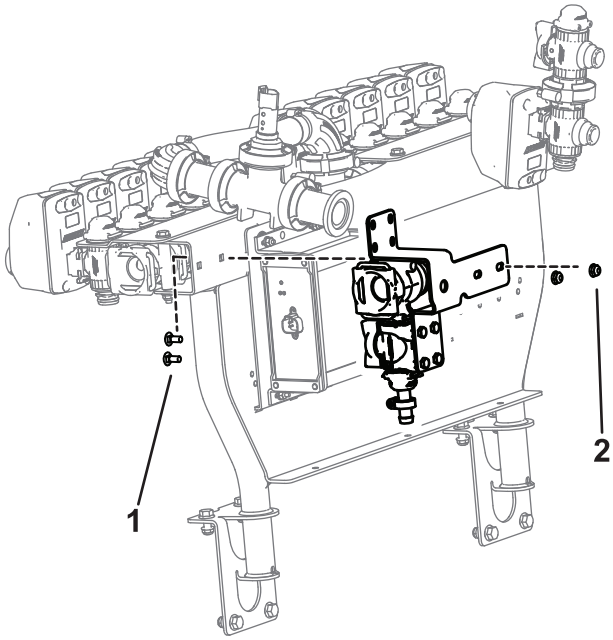


g493705

Figuur 32

1. Bout (M6)
2. GeoLink beugel (niet-GeoLink beugels hebben deze opening niet)

De beugel monteren (Multi Pro 5800 met GeoLink en Multi Pro 1750 met GeoLink - 2024 en later)

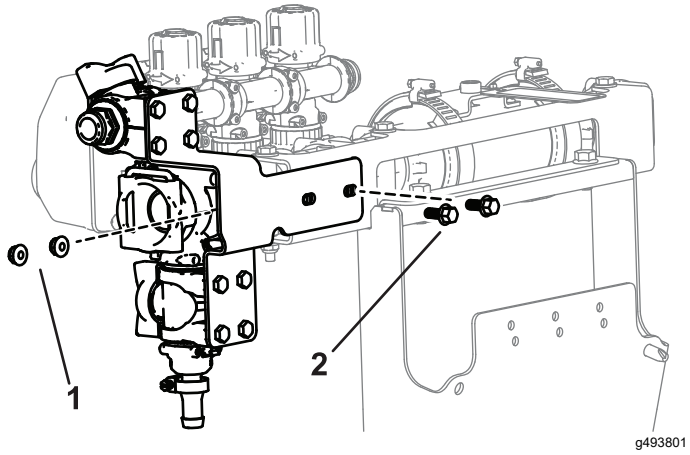


g493696

Figuur 33
Multi Pro 5800 afgebeeld

1. Slotbout (¼" x ⅝")
2. Borgmoer (¼")

De regelklep monteren (Multi Pro 1750 en Multi Pro WM - 2024 en later)



Figuur 34

1. Bout met zeskantige kop (¼" x ⅝")
2. Borgmoer (¼")

5

De spuitslang aansluiten

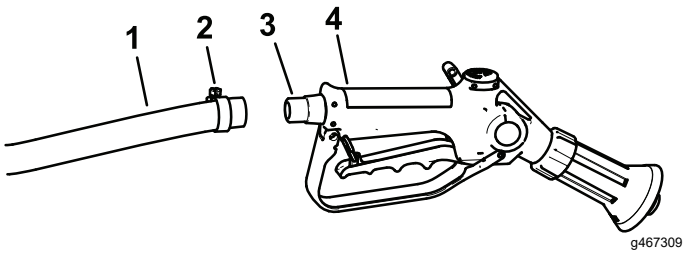
Benodigde onderdelen voor deze stap:

1	Spuitpistool
1	Rechte slangpilaar
2	Slangklem
1	Slang

Procedure

Opmerking: Gebruik PTFE-tape om de tapse pijpdraadfittings af te dichten.

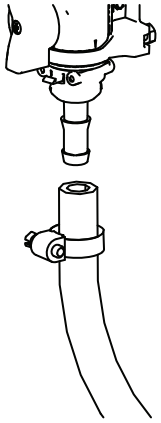
1. Koppel de rechte, geribde fitting met een slangklem aan op het vrije uiteinde van de toevoerslang van de slanghaspel.



Figuur 35

1. Slang
2. Slangklem
3. Rechte geribde fitting
4. Spuitpistool

2. Zet het uiteinde van de slang op de regelklep vast met een slangklem.



Figuur 36

3. Wikkel het overtollige eind van de slang om de haak van de tank en plaats het spuitpistool in de beugel.
4. Sluit de minkabel van de accu aan op de accu.
5. Kalibreer de constructie voor het aanpassen/omleiden; raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van uw machine.

Gebruiksaanwijzing

⚠ WAARSCHUWING

Hydraulische vloeistof die onder druk staat, kan door de huid heen dringen en letsel veroorzaken.

- **Houd uw lichaam en handen uit de buurt van spuitmonden waaruit onder hoge druk vloeistof ontsnapt.**
- **Richt de spuitmachine nooit op mensen of dieren.**
- **Controleer of alle vloeistofslangen en leidingen in goede staat verkeren en alle aansluitingen en verbindingsstukken stevig vastzitten voordat u druk zet op het systeem.**
- **U kunt lekken opsporen met behulp van karton of papier.**
- **Voer alle druk in het systeem veilig af voordat u hieraan werkzaamheden gaat verrichten.**
- **Waarschuw onmiddellijk een arts als er hydraulische vloeistof is geïnjecteerd in de huid.**
- **Hete vloeistoffen en chemicaliën kunnen brandwonden of ander letsel veroorzaken.**

Voorzorgsmaatregelen ter bescherming van het gazon tijdens gebruik in een stationaire stand

Belangrijk: **In sommige omstandigheden kan de hitte van de motor, de radiateur en de geluiddemper schade toebrengen aan het gras als de spuitmachine wordt gebruikt in een stationaire stand. De machine loopt stationair als u de spuitvloeistof in de tank mengt, handmatig spuit of een loopspuitboom gebruikt.**

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen:

- Spuit **nooit** in een stationaire stand bij zeer hete en/of droge omstandigheden of als het gazon tijdens deze perioden meer te lijden kan hebben.
- Parkeer **nooit** op het gazon als u spuit in de stationaire stand. Parkeer op een pad als dit mogelijk is.
- **Beperk** zoveel mogelijk de tijd dat u de machine in de stationaire stand op een bepaald stuk van het gazon laat staan. Zowel de tijd als de temperatuur is van invloed op de mate waarin het gras wordt beschadigd.
- **Stel het motortoerental zo laag mogelijk af** om de gewenste druk en stroom te verkrijgen. Dit beperkt de hitte die wordt ontwikkeld en de snelheid van de lucht die koelventilator voortbrengt.
- **Laat de hitte naar boven ontsnappen** vanuit het motorcompartiment door het motorscherm/de stoel omhoog te zetten als de machine wordt gebruikt in de stationaire stand, zodat de hitte niet via de onderkant van de machine wordt afgevoerd. Raadpleeg de *Gebruikershandleiding* voor meer informatie over hoe u de stoel omhoog moet zetten.

Opmerking: Leg een hittewerende deken onder de machine tijdens gebruik in de stationaire stand als extra bescherming tegen de hitte is gewenst. Neem contact op met een erkende Toro-dealer voor een hittewerende deken voor gazonspuitmachines van Toro.

Van spuitboommodus op handmatige spuitmodus zetten

1. Breng de machine tot stilstand, schakel de spuitbomen uit en stel de parkeerrem in werking.

   ⚠ WAARSCHUWING

   Als u handmatig spuit terwijl u met de machine rijdt, bestaat de kans dat u de controle over de machine verliest. Dit kan lichamelijk of dodelijk letsel veroorzaken. Spuit daarom niet handmatig als u met de machine rijdt.

2. Controleer aan de achterkant van de machine of de trekkervergrendeling van het spuitpistool ingeschakeld is.
3. Draai de groene handgreep op de regelklep 90 graden.
4. Op de bestuurdersstoel schakelt u de pomp in werking.
5. Zet de hoofdspuitboom in de stand AAN.
6. Stel de motor in op het gewenste toerental en stel de toerentalvergrendeling van de neutraalstand in werking.

   Belangrijk: **Gebruik geen druk hoger dan 10,34 bar voor het spuitpistool.**

Van handmatige spuitmodus op spuitboommodus zetten

1. Draai de groene handgreep op de regelklep 90 graden.
2. Richt het spuitpistool op een gebied waar u veilig kunt spuiten, ontgrendel de trekker en haal de trekker over totdat er helemaal geen spuitvloeistof meer in de slang zit. Vergrendel daarna de trekker.
3. Zet het spuitpistool terug in de houder.
4. Laat de motor opnieuw vrijlopen.
5. Zet de pomp af.

   Belangrijk: **Spoel het spuitpistool met schoon water bij de dagelijkse schoonmaakbeurt (raadpleeg de *Gebruikershandleiding* van de sproeier). Als u het spuitpistool niet naar behoren reinigt, kan dat een nadelig effect hebben op de prestaties en de duurzaamheid van het spuitpistool.**
6. Gebruik de gebruiksdosisregelaar om de gewenste spuitdruk in te stellen.

Opmerkingen:

Opmerkingen:

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, VS verklaart dat de volgende eenheid/eenheden voldoet/voldoen aan de vermelde richtlijnen als deze volgens de bijgeleverde instructies gemonteerd worden op bepaalde Toro-machines, zoals beschreven in de relevante conformiteitsverklaringen.

Modelnr.:	Serienr.:	Productbeschrijving	Factuuromschrijving	Algemene omschrijving	Richtlijn
41118	315000001 en hoger	Set voor handspuitpistool	HAND SPRAY WAND KIT	Accessoire voor spuitmachine	2006/42/EG, 2000/14/EG en 2005/88/EG

De relevante technische documentatie werd samengesteld in overeenstemming met Deel B van Bijlage VII van richtlijn 2006/42/EG.

Wij beloven op vraag van nationale overheden relevante informatie over deze gedeeltelijk afgewerkte machine over te dragen. Dit zal gebeuren via elektronische weg.

Deze machine mag pas in werking worden gesteld als ze geïntegreerd is in een goedgekeurd Toro-model zoals beschreven in het toegevoegde gelijkvormigheidsattest en in overeenstemming met alle instructies, waardoor men ervan kan uitgaan dat ze in overeenstemming is met alle relevante richtlijnen.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Erkende vertegenwoordiger:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom

Tom Langworthy
Technisch directeur
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
november 3, 2022

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, VS verklaart dat de volgende eenheid/eenheden voldoet/voldoen aan de vermelde regelgeving als deze volgens de bijgeleverde instructies gemonteerd worden op bepaalde Toro-modellen, zoals beschreven in de relevante conformiteitsverklaringen.

Modelnr.:	Serienr.:	Productbeschrijving	Factuuromschrijving	Algemene omschrijving	Richtlijn
41118	315000001 en hoger	Set voor handspuitpistool	HAND SPRAY WAND KIT	Accessoire voor spuitmachine	S.I. 2001 nr. 1701, S.I. 2008 nr. 1597

De relevante technische documentatie is samengesteld zoals vereist volgens S.I. 2008 nr. 1597.

Wij beloven op vraag van nationale overheden relevante informatie over deze gedeeltelijk afgewerkte machine over te dragen. Dit zal gebeuren via elektronische weg.

Deze machine mag pas in gebruik worden genomen als deze geïntegreerd is in een goedgekeurd Toro-model zoals beschreven in de toegevoegde conformiteitsverklaringen in overeenstemming met alle instructies, en is dan in overeenstemming met alle relevante voorschriften.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Tom Langworthy
Technisch directeur
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
november 3, 2022

Erkende vertegenwoordiger:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom